

防災ガイド  
Disaster Prevention Guide  
دليل الوقاية من الكوارث

～ 月に一度は確認を ～

Check Once a Month

تأكيد مرة في الشهر

# はじめに

## Introduction

### مقدمة

八王子市に住むムスリムの方々を対象にした防災訓練が、2018年11月30日に八王子モスク(アルタウヒードモスク)の近くにある、「西平岡公園」にて実施されました。そこでのアンケートの結果をもとにムスリムの方が防災時に必要な知識などをまとめました。

We conducted a disaster emergency training for the international community and Muslims who live in Hachioji at the Nishi-Hiraoka Park near the mosque on November 30, 2018. Based on the survey after the training, we created a guide about emergency knowledge required for the all community.

# 目次

## Agenda

### جدول المحتويات

1 緊急連絡先

Emergency Contact Information

الاتصال في حالات الطوارئ

2 避難場所

Shelter

موقع الإخلاء

3 避難時の持ちもの

One's Belonging in Case of Evacuation

الممتلكات الشخصية في وقت الإخلاء

4 防災アプリの紹介

Disaster Prevention Application

تطبيق الوقاية من الكوارث



# 1 緊急連絡先

## Emergency Contact Information

### الاتصال في حالات الطوارئ

110 番

警察

Police

الشرطة



119 番

消防署

Fire Department

محطة الإطفاء



117 番

伝言の録音、再生

Recording and Playback of Messages

تسجيل وتشغيل الرسائل



## 2 避難場所

### Shelter

### موقع الإخلاء

There are 2 steps to complete your responsibility

1step → You go to have a temporary stay.

2step → You can stay there more than one-night.

### 避難場所の種類

#### Types of the places for evacuation أنواع الإخلاء

##### ①指定緊急避難場所 Evacuation Site موقع الإخلاء

災害が起きた時に一時的に避難する場所

Places to temporarily evacuate when a disaster occurs.

أماكن لإخلاءها مؤقتًا في حالة وقوع كارثة

##### ②指定避難所 Shelter مأوى

災害時に宿泊する場所

Places to stay more than one-night when disasters.

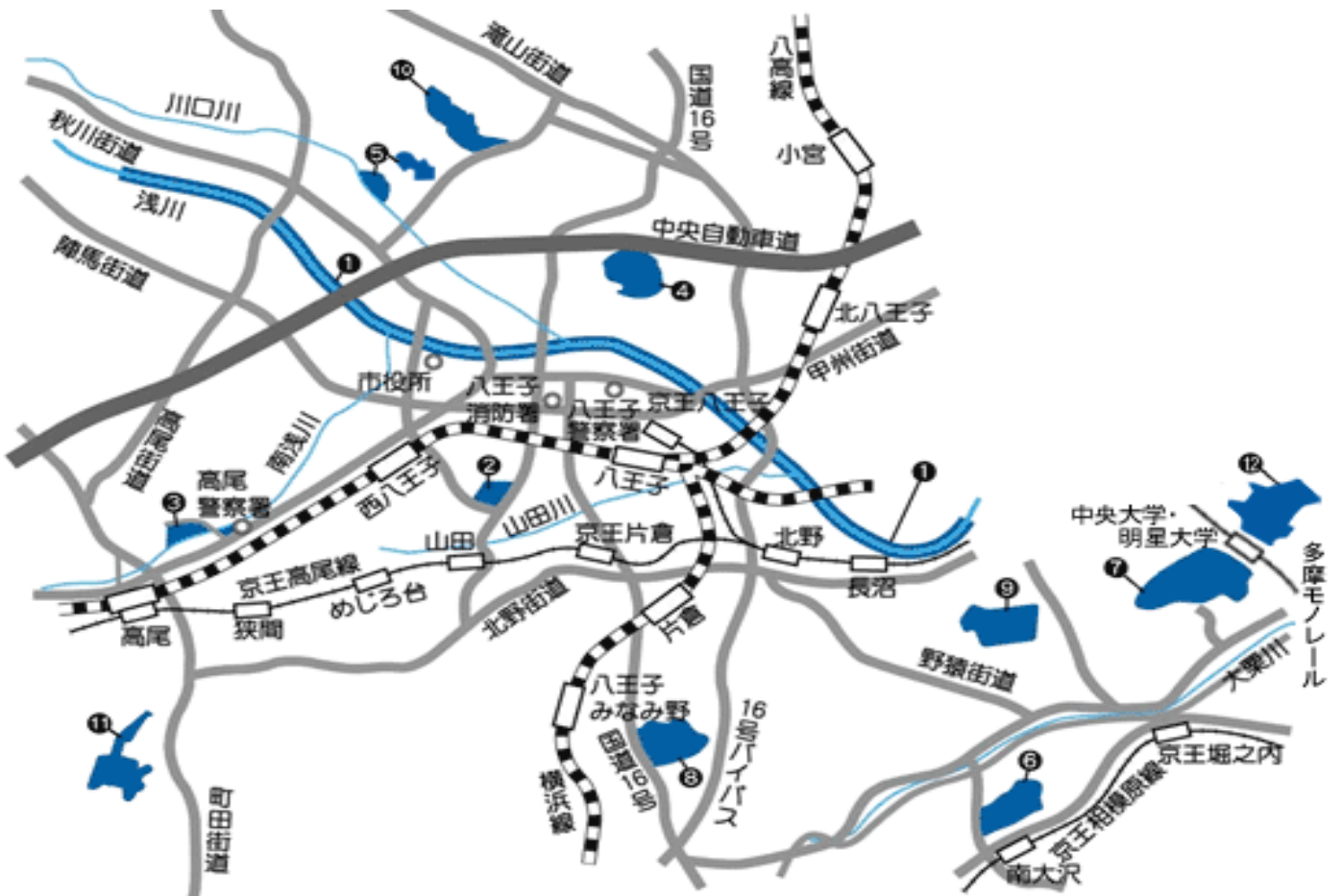
أماكن للبقاء على الكوارث

## ① 八王子市の指定緊急避難場所

Evacuation places in Hachioji city

mention have a number from 1 to 12.

مكان الإخلاء في مدينة هاتشيوجي



**All address lists under here.**

- 1 浅川河川敷（長沼橋付近から上壱分方小学校付近）  
（補足）風水害時を除く
- 2 富士森公園（東京都八王子市台町 2-2 ）
- 3 陵南公園（東京都八王子市長房町・東京都八王子市東浅川町）  
（補足）風水害時を除く
- 4 小宮公園（東京都八王子市大谷町・東京都八王子市暁町 2 丁目）
- 5 清水公園及び工学院大学（東京都八王子市檜原町・東京都  
八王子市中野町・東京都八王子市犬目町）
- 6 首都大学東京（東京都八王子市南大沢 1-1）
- 7 中央大学（東京都八王子市東中野 742-1 ）
- 8 東京工科大学（東京都八王子市片倉町 1404-1）
- 9 東京薬科大学（東京都八王子市堀之内 1432-1）
- 10 創価大学（東京都八王子市丹木町 1-236）
- 11 拓殖大学（東京都八王子市館町 815-1）
- 12 明星大学（東京都日野市程久保 2-1-1）

1 Asakawa Riverbed

(Without when the time of storm or flood damage)

2 Fujimori Park (2-2, Daimachi, Hachioji-shi, Tokyo)

3 Ryonan Park (Nagabusamachi, Hachioji-shi, Tokyo)

(Without when the time of storm or flood damage)

4 Komiya Park (2, Akatsukicho, Hachioji-shi, Tokyo)

5 Shimizu Park and Kogakuin University (Naraharamachi,

Hachioji-shi, Tokyo · Nakanomachi, Hachioji-shi, Tokyo ·

Inumemachi, Hachioji-shi, Tokyo)

6 Tokyo Metropolitan University

(1-1, Minamiosawa, Hachioji-shi, Tokyo)

7 Chuo University

(742-1, Higashinakano, Hachioji-shi, Tokyo)

8 Tokyo University of Technology

(1404-1, Katakuramachi, Hachioji-shi, Tokyo)

9 Tokyo University of Pharmacy

(1432-1, Horinouchi, Hachioji-shi, Tokyo)

10 Soka University (1-236, Tangimachi, Hachioji-shi, Tokyo)



11 Takushoku University

(815-1, Tatemachi, Hachioji-shi, Tokyo)

12 Meisei University (2-1-1, Hodokubo, Hino-shi, Tokyo)

## ② 八王子市の指定避難所

### Shelter of Hachioji City

مأوى مدينة هاتشيوجي

- ・ 八王子市内の全小学校と中学校
- ・ 八王子市内の全都立高校
- ・ 市民センター

**You can stay here a temporary more than one night.**

- ・ All elementary schools and junior high schools in Hachioji city.
- ・ All municipal high schools in Hachioji city.
- ・ Civic center

### 3 避難時の持ちもの

## One's Belonging in Case of Evacuation

### الممتلكات الشخصية في وقت الإخلاء

#### 地震対策 30 点セット

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 飲料水                 | <input type="checkbox"/> タオル         |
| <input type="checkbox"/> 給水袋                 | <input type="checkbox"/> レジャーシート     |
| <input type="checkbox"/> レトルト食品<br>(アルファ米など) | <input type="checkbox"/> 缶切、はさみ、ナイフ  |
| <input type="checkbox"/> レインコート              | <input type="checkbox"/> 食品用ラップ      |
| <input type="checkbox"/> マスク                 | <input type="checkbox"/> 簡易食器類       |
| <input type="checkbox"/> 救急セット<br>(絆創膏や包帯)   | <input type="checkbox"/> ガムテープ       |
| <input type="checkbox"/> 靴                   | <input type="checkbox"/> 筆記用具        |
| <input type="checkbox"/> マッチ                 | <input type="checkbox"/> ブランケット      |
| <input type="checkbox"/> モバイルバッテリー           | <input type="checkbox"/> 歯ブラシ        |
| <input type="checkbox"/> 現金                  | <input type="checkbox"/> 除菌ウエットティッシュ |
| <input type="checkbox"/> 乾電池                 | <input type="checkbox"/> ビニール袋       |
|  | <input type="checkbox"/> 懐中電灯        |
|  | <input type="checkbox"/> 耳栓          |

生理用品

ローソク

常備薬

笛、ブザー

着替え(下着)

新聞紙

### Top 30

Drinking Water

Towel

Water supply bag

Leisure sheet

Retort foods

Knife

(Alfa rice etc..)

Wrap for foods

Raincoat

Tableware

Mask

Masking tape

Adhesive plaster and  
roll bandage

Writing instrument

Blanket

Toothbrush

Shoes

Sterilization  
wet tissue

Matchstick and lighter

Plastic bag

- Mobile battery
- Cash
- A dry battery
- A sanitary item
- A household medicine
- Extra clothes  
(underwear)
- Flashlight
- Ear plug
- Candle
- A whistle
- Newspaper



أعلى 30

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> شرب الماء           | <input type="checkbox"/> منشفة         |
| <input type="checkbox"/> كيس تزويد المياه    | <input type="checkbox"/> مقعد ترفيه    |
| <input type="checkbox"/> معوجة الطعام        | <input type="checkbox"/> سكين          |
| <input type="checkbox"/> معطف واق من المطر   | <input type="checkbox"/> التفاف الغذاء |
| <input type="checkbox"/> قناع                | <input type="checkbox"/> أدوات المائدة |
| <input type="checkbox"/> ضمادة لاصقة وضمادات | <input type="checkbox"/> الشريط اللثة  |
| <input type="checkbox"/> أحذية               | <input type="checkbox"/> كتابة الأواني |
| <input type="checkbox"/> الكاتب              | <input type="checkbox"/> بطانية        |
| <input type="checkbox"/> بطارية المحمول      | <input type="checkbox"/> فرشاة أسنان   |
| <input type="checkbox"/> النقد               | <input type="checkbox"/> النسيج الرطب  |
| <input type="checkbox"/> بطارية جافة         | <input type="checkbox"/> كيس بلاستيك   |
| <input type="checkbox"/> لوازم نسائية        | <input type="checkbox"/> مصباح يدوي    |
| <input type="checkbox"/> طب دوائي            | <input type="checkbox"/> سدادة الأذن   |
| <input type="checkbox"/> ملابس التغيير       | <input type="checkbox"/> شمعدان        |
| <input type="checkbox"/> صفارة               | <input type="checkbox"/> صحيفة         |

## 4 防災アプリの紹介

### Disaster Prevention Application

تطبيق الوقاية من الكوارث



### 東京都防災アプリ

対応言語・・・日本語

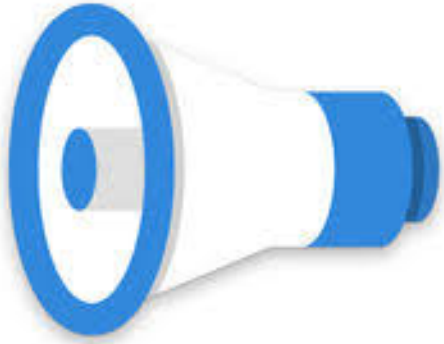
※「災害情報の配信」以外

- ・ 中国語(繁体字・簡体字)
- ・ 英語
- ・ 韓国語

いつも、いざという時にも役立つ東京都防災アプリ

「あそぶ」「まなぶ」「つかう」をコンセプトに、楽しみながら防災の基礎知識を得られるとともに、災害時に役立つコンテンツが搭載されています。「東京防災」「東京暮らし防災」「災害時モード」の3つのモードで構成されていて、これらのモードを使いわけることで、防災対策を楽しく学びながら、いざと

いう時にも役立つ、とっておきの防災アプリです。



# Yahoo!防災速報

## アプリ

対応言語・・・日本語



災害が起こる前に、地震・豪雨・津波などの情報をプッシュ通知でお知らせ。

通知の ON・OFF も設定可能。

自宅・実家・勤務先など、国内最大3地点と、位置情報を利用した現在地へ通知するのでそこにおいても安心です。



## 避難所ガイド

対応言語・・・4ヶ国語

- ・ 韓国語
- ・ 英語
- ・ 中国語
- ・ 日本語

全国の自治体が定めた災害時の避難所や避難場所を約13万件収録し、現在地周辺の避難所を検索して、道順をルート案内する災害時用ナビゲーションアプリです。オフラインにも対応しています。現在地に連動した、「防災情報」がプッシュ通知されます。避難勧告や国民保護情報、気象警報や地震情報などの防災情報が配信されます。安否登録や安否確認機能を搭載していますので、災害に備えての事前確認や、災害時における避難所検索に役立ちます。



---

本ガイドは、平成 30 年度 大学コンソーシアム八王子学生企画事業補助金対象事業において、「世界の中の八王子・八王子の中の世界（HWWH）a 班」（創価大学学生）が、事業名「八王子を「多文化防災」の協働モデル拠点へ」で、作成したものです。